

28 MAURO '24
FONSECA
AGO
SAUDA SUZUKI

سونیک

جوجہ تیغی



۷۸

SEGA®

فلین . همراسترام . فریس . پینتو . م.قلی زاده

کاور از ماورو فونسکا

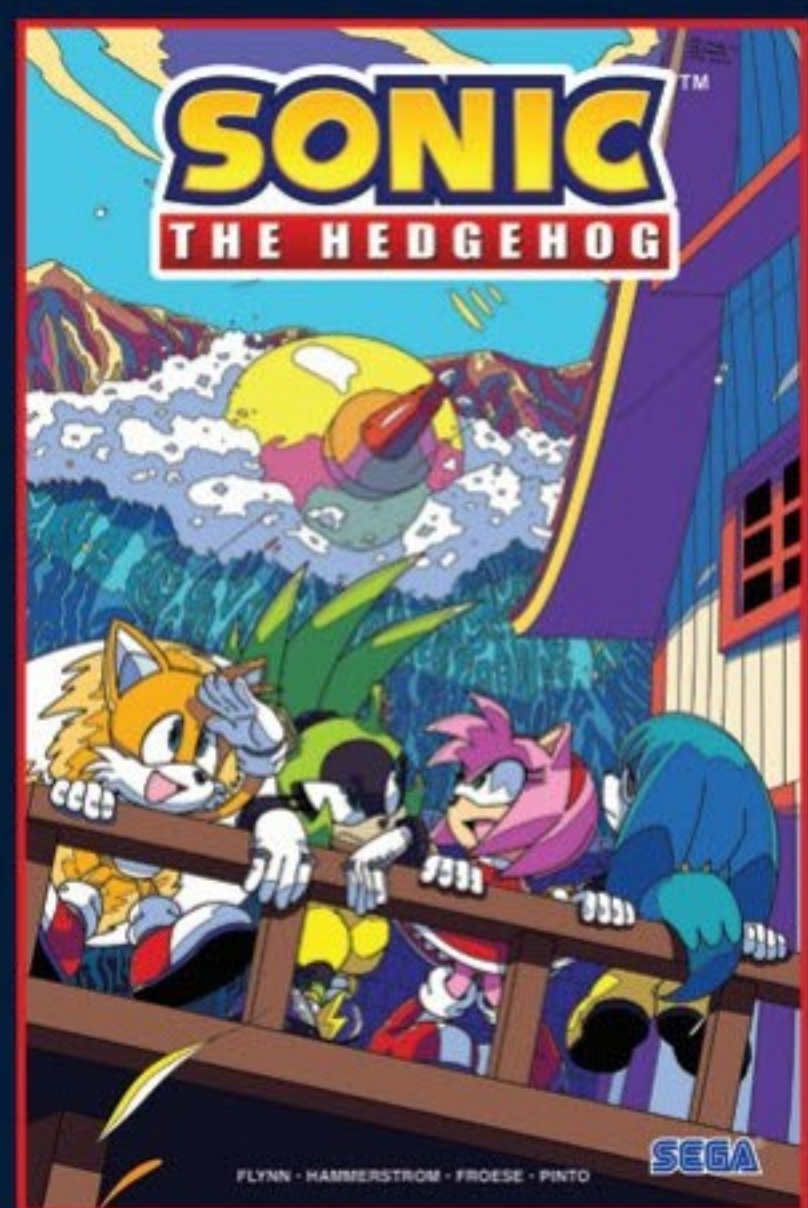


داستان
ایان فلین
جوهرزنی
مت فریس
صوفنکاری
اد دوکشایر

طراحی
آرون همراسترام
رنگ آمیزی
والنتینا پینتو
تولید
جوهانا ناتالی

ویراستار
تیا چوک
ترجمه، ادیت و ادیت کاور
معین محمد قلی زاده
ادیتور دستیار
آرتمیس احمدنژاد

دستیار ویراستار
بیکسی متیو



کاور A
طراحی از ماورو فونسکا



کاور B
طراحی از کریس دابینز



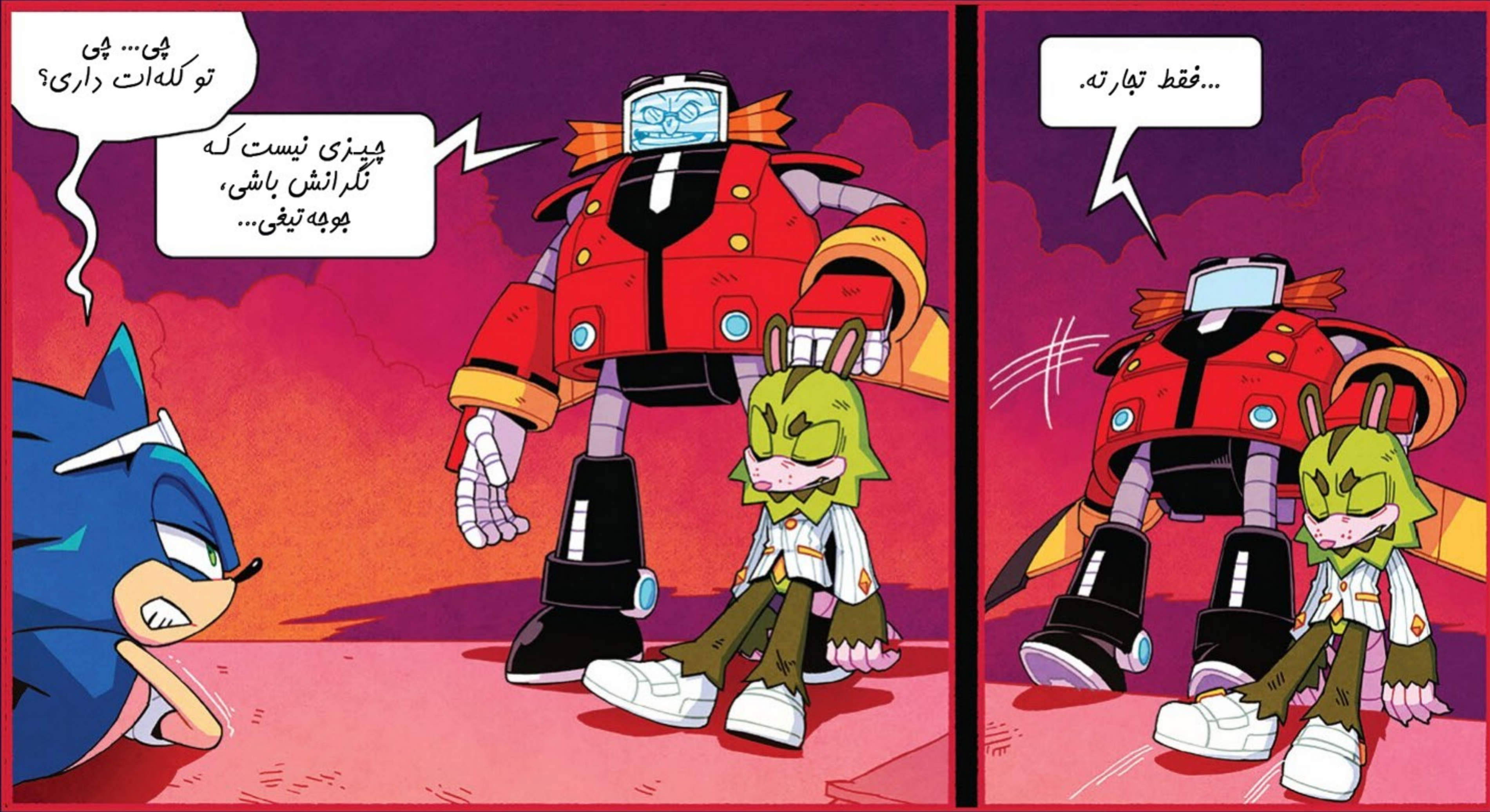
کاور RI
طراحی از نتالی فوردین

بنابر ماده ۲۴ قانون حمایت از حقوق مؤلفین و مصنفین هرکس بدون اجازه ترجمه دیگری را به نام خود یا دیگری چاپ و پخش و نشر کند به حبس تأدیبی از سه ماه تا یک سال محکوم خواهند شد.



SONIC THE HEDGEHOG #78. APRIL 2025. ©SEGA. ALL RIGHTS RESERVED. SEGA IS REGISTERED IN THE U.S. PATENT AND TRADEMARK OFFICE. SEGA, SEGA LOGO AND SONIC THE HEDGEHOG ARE EITHER REGISTERED TRADEMARKS OR TRADEMARKS OF SEGA CORPORATION. IDW Publishing, a division of Idea and Design Works, LLC. Editorial offices: 14144 Ventura Blvd., Suite 210, Sherman Oaks, CA 91423. The IDW logo is registered in the U.S. Patent and Trademark Office. Any similarities to persons living or dead are purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Idea and Design Works, LLC. IDW Publishing does not read or accept unsolicited submissions of ideas, stories, or artwork. Davidi Jonas, CEO • Andrew DeBaker, CFO • Gregg Katz, General Counsel • Tara McCrillis, President Publishing Operations • Bobby Curnow, Editor in Chief • Aub Driver, VP Marketing • Gregg Katzman, Sr. Manager Public Relations • Warren Buchanan, Licensing Manager • Lauren LePera, Sr. Managing Editor • Shauna Monteforte, Sr. Director of Manufacturing Operations • Jamie Miller, Director Publishing Operations • Jasmine Gonzalez, Director Ecommerce Operations • Alison Quin, Sr. Director IT • Ryan Balkam, Specialty Market Sales Manager • Nathan Widick, Director of Design • Neil Uyetake, Sr. Art Director, Design & Production • Ted Adams and Robbie Robbins, IDW Founders. For international rights, contact licensing@idwpublishing.com.

داستان تا به اینجا



چی... چی... تو کله ات داری؟

هیچی نیست که نگرانش باشی، بوجه تیغی...!

...فقط تبارته.



وای! شرمندها فراموش کردم بغلی نیستی.

اشکال نداره.

--الان می‌خواستیم راه بیفتیم تا به دفاتر منطقه‌ای دیکه سر بزنیم.

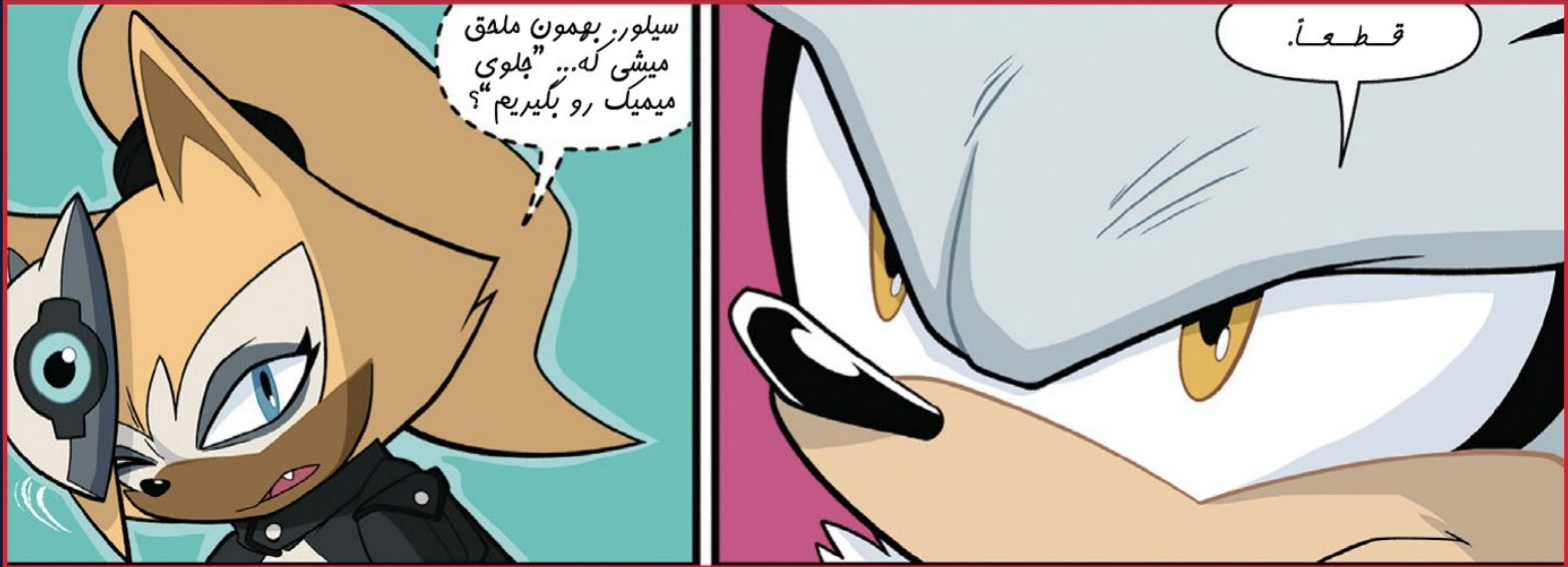
مقر اصلی بازگردانی مرکز تمام اقدامات بازسازی پسا-جنگی بود.

سازمان‌های داوطلبی، درخواست‌های تدارکات، و گزارشات افراد کمشده همگی به طور شبکه‌ای به اینجا می‌رسید.

فیلی دیر کردم برای شنیدن یا دفاع کردن، پس لطفاً اجازه بدهید تو بازسازی کمک کنم.

قدم‌های بعدیتون چیه؟

راستش--



سیلور، بهمون ملحق میشی که... "فلوی میمیک رو بگیریم"؟

قطعاً.



ایمی رز
شیرزن چکش چرخان.
از متحدین بازگردانی.



مایلز "تیلز" پروا
دستیار خوره تکنولوژی.
تابغهی بلند پرواز.



بلیز گربه
شاهدخت با قدرت‌های آتشین.
دوستی از بُعدی دیگر.



سرج تیغ‌پشت
سبز بدجنس.
تیزپای سرکش.



کیتسونامی "گیت" روباه بیابانی
دستیار غمگین.
متخصص آبی بلند پرواز.



ویسپر گرگ
تک‌تیرانداز خاموش.
دایموند کاتر.



میمیک اختاپوس
نفوذی متخصص.
عضو سابق دایموند کاترها.

مدت کوتاهی بعد از نابودی
مقر اصلی بازگردانی...

داریم به
شهر سنگر گرفته
نزدیک میشیم.
امیدوارم این هوا
نشونه بدی نباشه...

حداقل
از اینجا به نظر میاد که
تونستن خسارات دوره
همه گیری رو جبران کنن و
بازسازی کنن...*

*ویروس متال، جلدهای
#۱۳ الی ۲۹-- مترجم!

می‌تونستیم زودتر
برسیم اینجا اگه پرواز
می‌کردیم. باید عذرخواهی کنم
که مجبورتون کردم دور بزنید
و به جاش ماشین رو
بردارید.

حرفشم نزن،
بلیز! یه طوری احساس
راحتی می‌کردی روی باله
هوایما، به کل ترست از
ارتفاع رو فراموش کردیم!

اونقدر مسئله
بزرگی نیستش، با این
وجود قدردانه از زحمتی
که کشیدی، ایمی.

بعدتر...

همه چیز...
خوب به نظر میاد؟

قطعاً به
نظر میاد که همه
خیالشون راحت.



آه، یه جورى گفتم انگار
نامید شدم که همه چیز
آرومه...

اشکال نداره،
درکت می‌کنم. کل هدف
این سفر این بود که ببینیم از
دست رفتن مقر اصلی بازگردانی
تأثیر بسزایی روی شهرهایی که
در شبکه هستن داشته یا نه...*



*جلد #۷۵--مترجم!

...و تو این
مورد، به نظر میاد
شهر سنگر گرفته تحت
تأثیر قرار نگرفته!



وجود آرامش می‌تونه
مشکلات عمیقتری رو
پنهان کنه، تیلز. بریم
دفتر ارتباطات بازگردانی
اینجا رو پیدا کنیم.

بلیز بیچاره... خیلی داره
به خودش سخت می‌گیره
بخاطر نبودنش برای کمک.

واقعاً خوش به حال
امپراطوریش که همچین
محافظ وفاداری داره. من
همیشه تحت تأثیر ارادهش
برای محافظت از بقیه قرار
می‌گیرم...



"...ولی امیدوارم یکم کمتر
به خودش سخت بگیره."



به دفتر بازگردانی شهر سنگر گرفته
خوش اومدید! اگه در حال احیا از یک
فاجعه هستید، چه طبیعی و چه ساخته‌ی
اگمن، می‌تونیم کمکتون کنیم! چه کمکی
می‌تونم بهتون بکنم امروز؟



این شعار خودمونه! ما از امرالدویل
اومدیم تا ببینیم کارها چطور پیش
میره اینجا حالا که مقر مرکزی
از بین رفته.

نظر لطفونه!
اینجا همه چی
رو به راهه.



راستش،
انقدر همه چیز
به آرومی پیش میره،
تقریباً فراموش می‌کنی که
اصلاً جنگ اگمن یا
همه‌گیری ویروس متال
اتفاق افتاده!



یه لحظه برگرد عقب--
گفتید که مقر اصلی "از بین
رفته"؟ من راجع به یه تصادف
شنیدم، ولی...

خب این فایده نداره! همین الان با
دفاتر نزدیک تو شبکه تماس می‌گیرم
و تدارکات و داوطلبین رو
می‌فرستم اونجا!

عالی میشه، دستتون درد
نکنه! حالا که همه چیز اینجا
عالیه، بریم به مقصد بعدیمون!



آره، فاجعه بار بود.
کسی صدمه جدی ندیده،
ولی کل مقر حالا خرابه شده.



بعدتر، در تپه شیشه‌ای.

اوه نه!
به چیزی اونجا
آتش گرفته!

میرم
سر
وقتش.

یا...
نمیرم؟



خیلی دیر کردیم؟

البته. هیچ نیازی بهمون نیست اینجا.



آره! حقیقتش، کلی نیروی کار مازاد و تدارکات دارن. من همراه نیروی داوطلب هستم، و اونا قراره ما رو بعد از اینجا بفرستن امرالدویل تا واسه فاجعه‌ای که اونجا اتفاق افتاده کمک کنیم.

من... آه... احساس می‌کنم شخصاً به اونا مدیونم.

داستانش درازه.



شما نگران نباشید، خانوم. پایگاه بازگردانی اینجا هومون رو داره.

اوه؟



ما همین الان از شهر سنگر گرفته اومدیم و اونا هم واضح نمی‌دونستن که چه اتفاقی تو امرالدویل افتاده. اینجا هم همینطوره؟

نمی‌دونم. من اخبار رو دنبال نمی‌کنم. تنها چیزی که می‌دونم اینه که مردم به کمک نیاز دارن، پس منم کمک می‌کنم. این کل هدف بازگردانی نیست؟



کاملاً درست میگی!

بعدتر...

تا حالا انقدر
بخاطر در اشتباه بودنم
خوشحال نبودم! مطمئن
بودم که بازگردانی به مشکل
می‌خوره، ولی در عوض
آباد و سرزندست!



کلاچ تمام این مدت
سعی کرد نابودش کنه و
کاملاً شکست خورد!



کاری که کردید
عالی بود.

هممم؟ ما
جز سر زدن به جاهای
مختلف کاری نکردیم
تا الان.



منظورم کار قبلیتون بود. شما پایه‌گذاری
یک چیز خارق‌العاده رو کردید.

تمام
سخت‌کوشی‌ها،
محبت‌ها و دلسوزی
های شما ثمربخش
بوده.

میراث
با دوام و پیادار بازگردانی
به لطف تلاش‌های
بی‌وقفه شما بوده. باید
به دستاورد خودتون
افتخار کنید.

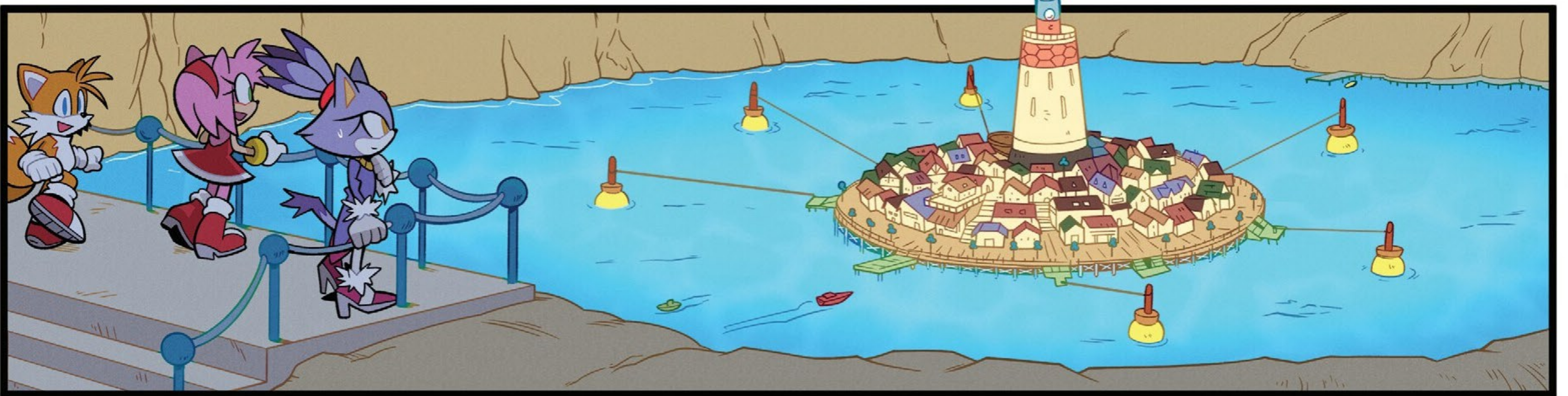
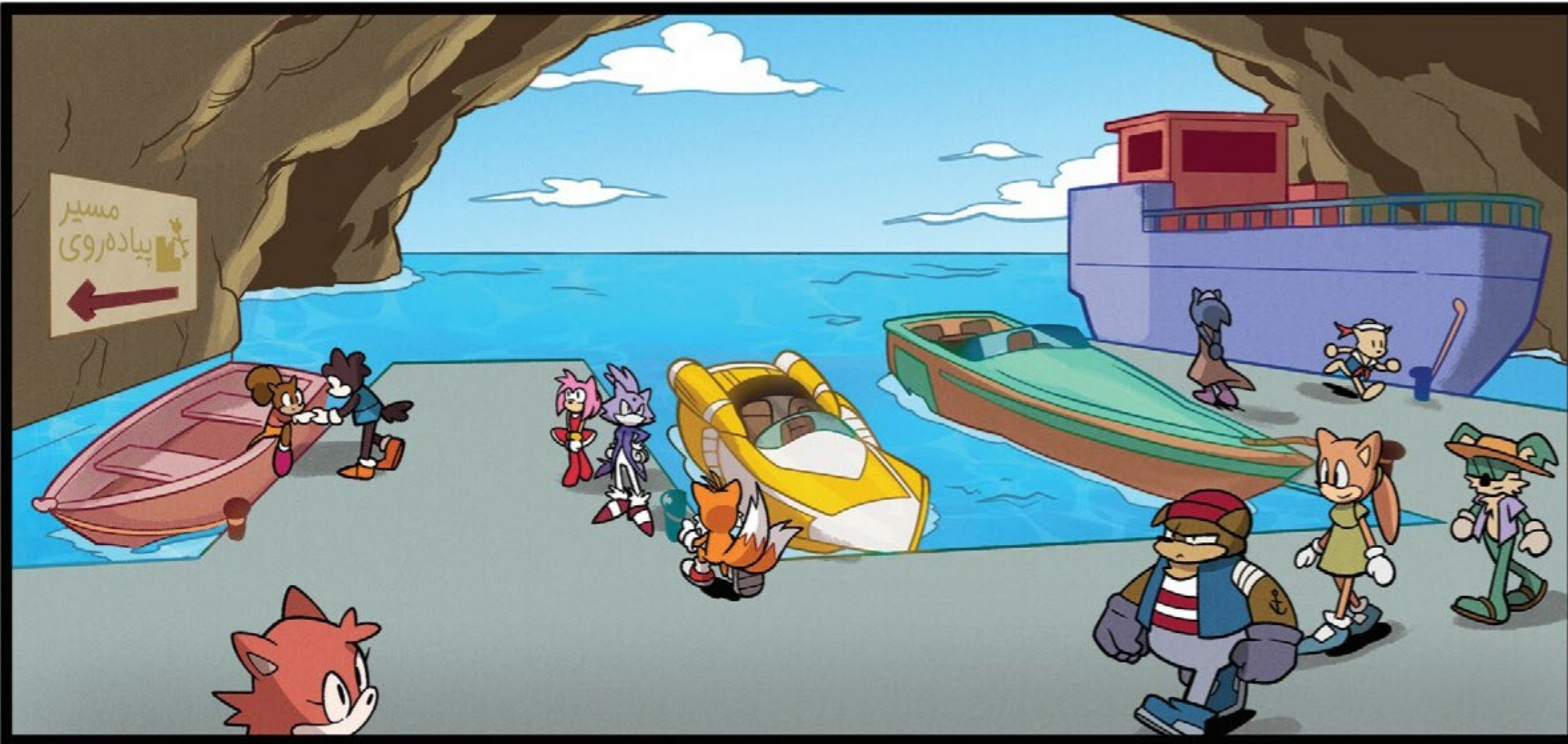


خب، بهتره که فوق مطمئن
باشیم که همینطوره. فقط یه
مقصد دیگه مونده تا تحقیقاتمون
رو تموم کنیم!

واایییی...
بلیز!



جزیره لاک لاک پشتی.



بدون شک! شش تا لنگر هستن که
شهر رو روی دریاچه معلق نگه می‌دارن.
با نبود تعادل، روی لنگرهای دیگه فشار
اضافه وارد میشه، و کل شهر شروع به
غرق شدن می‌کنه!

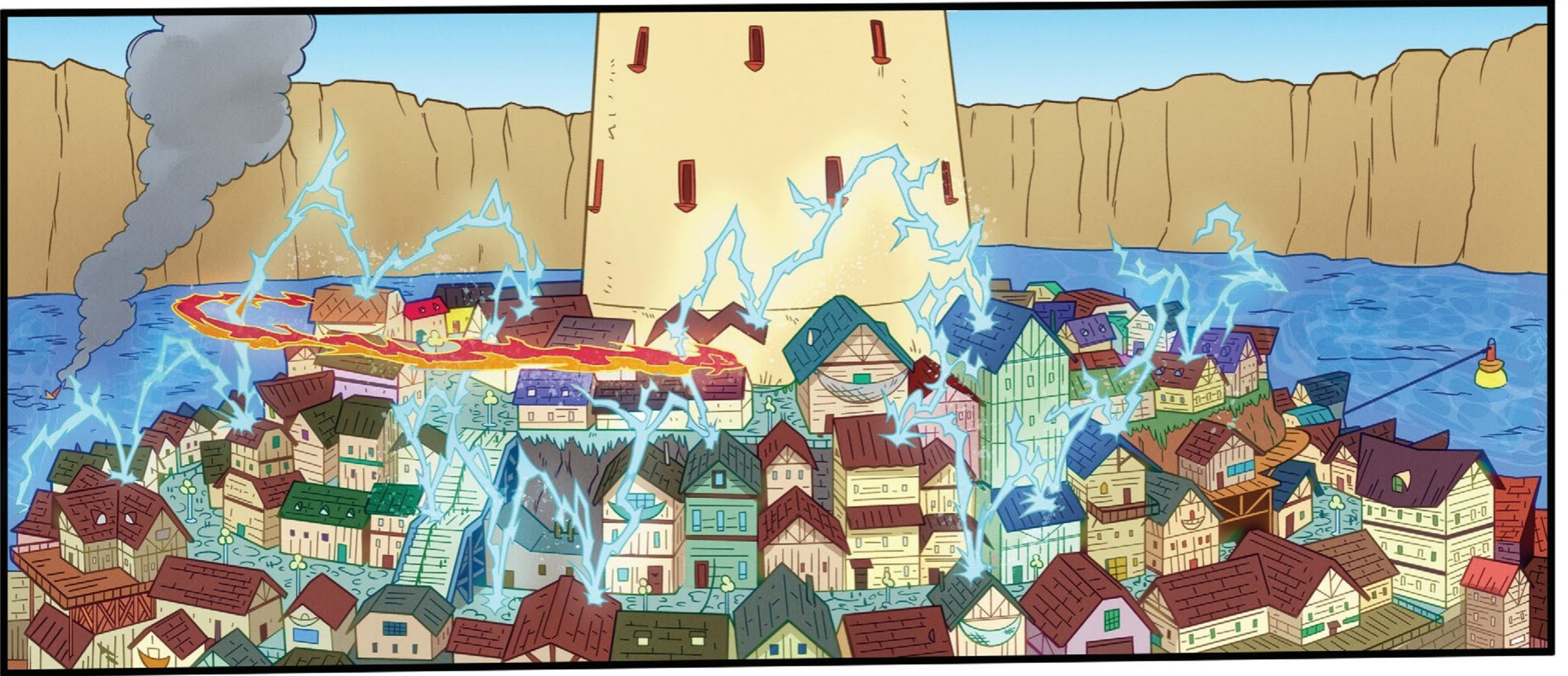
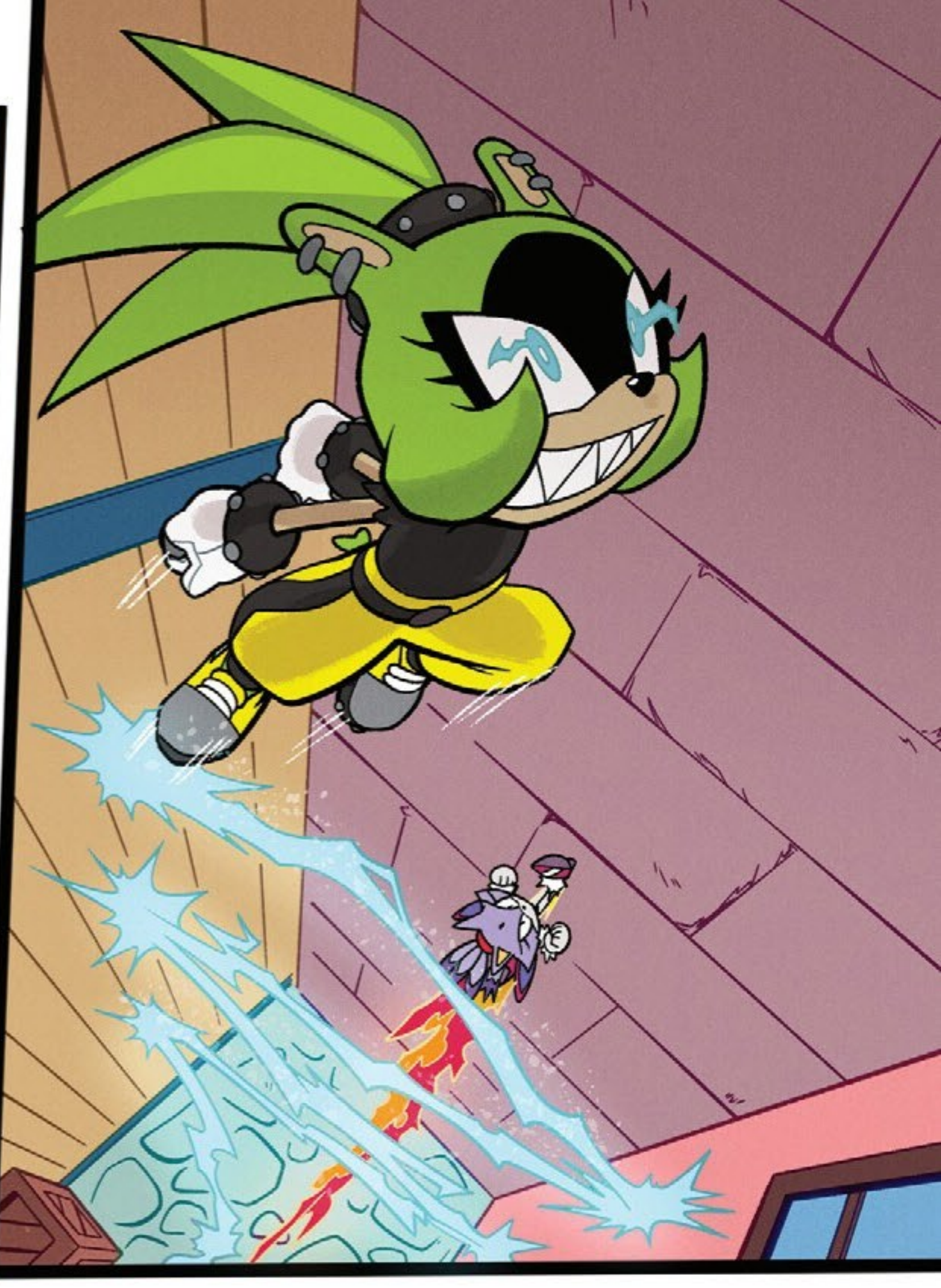
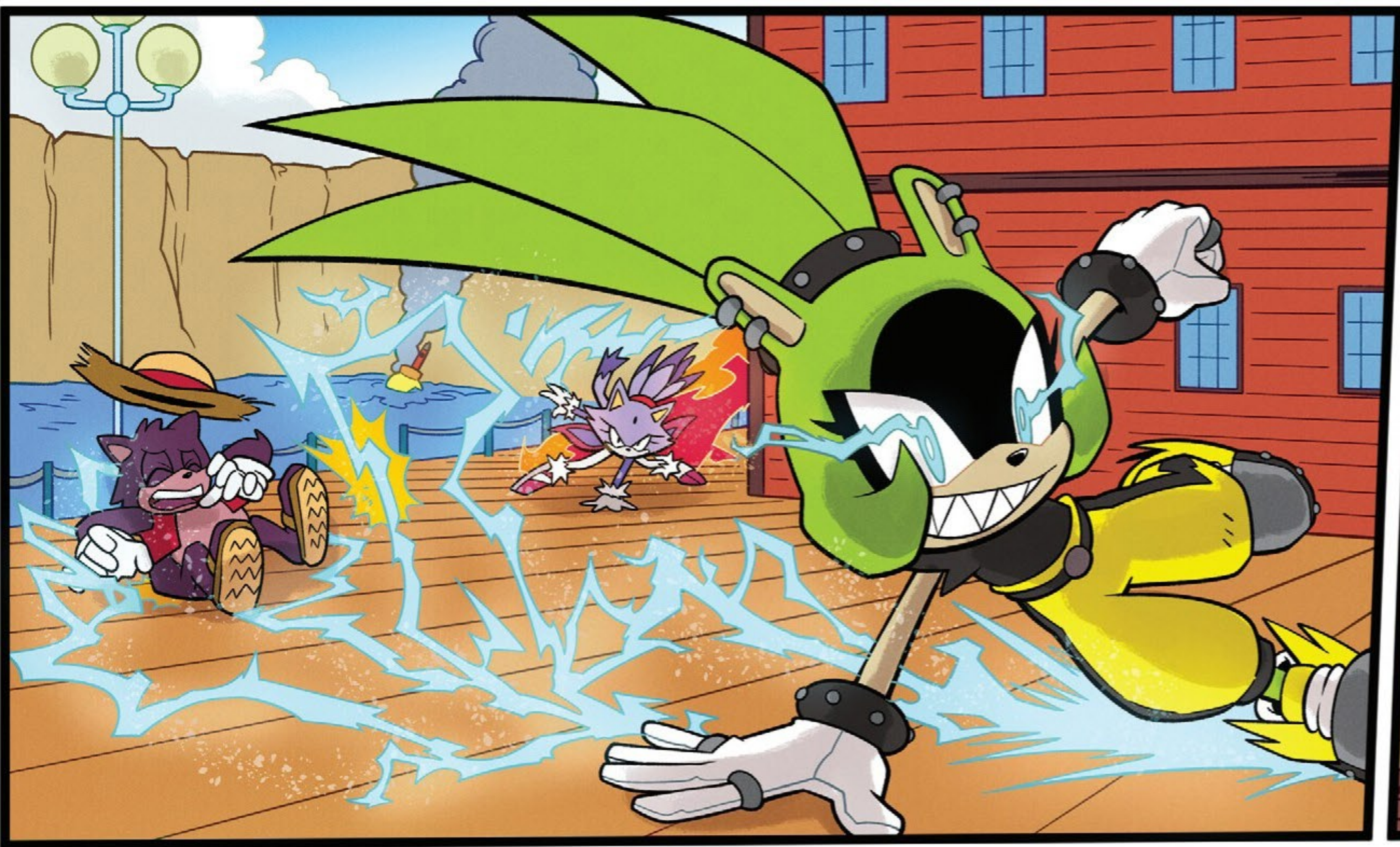
یکی از
بویه‌های لنگری
شهر منفجر شده!

این که
خیلی
بده!

پس یعنی باید
شهر دوباره میزون بشه
تا همه نجات پیدا کنن!
میرم بویه روبرویش رو
داغون کنم! گرفتم!

نه!
منظورم
اینه--

می
گیرمش!



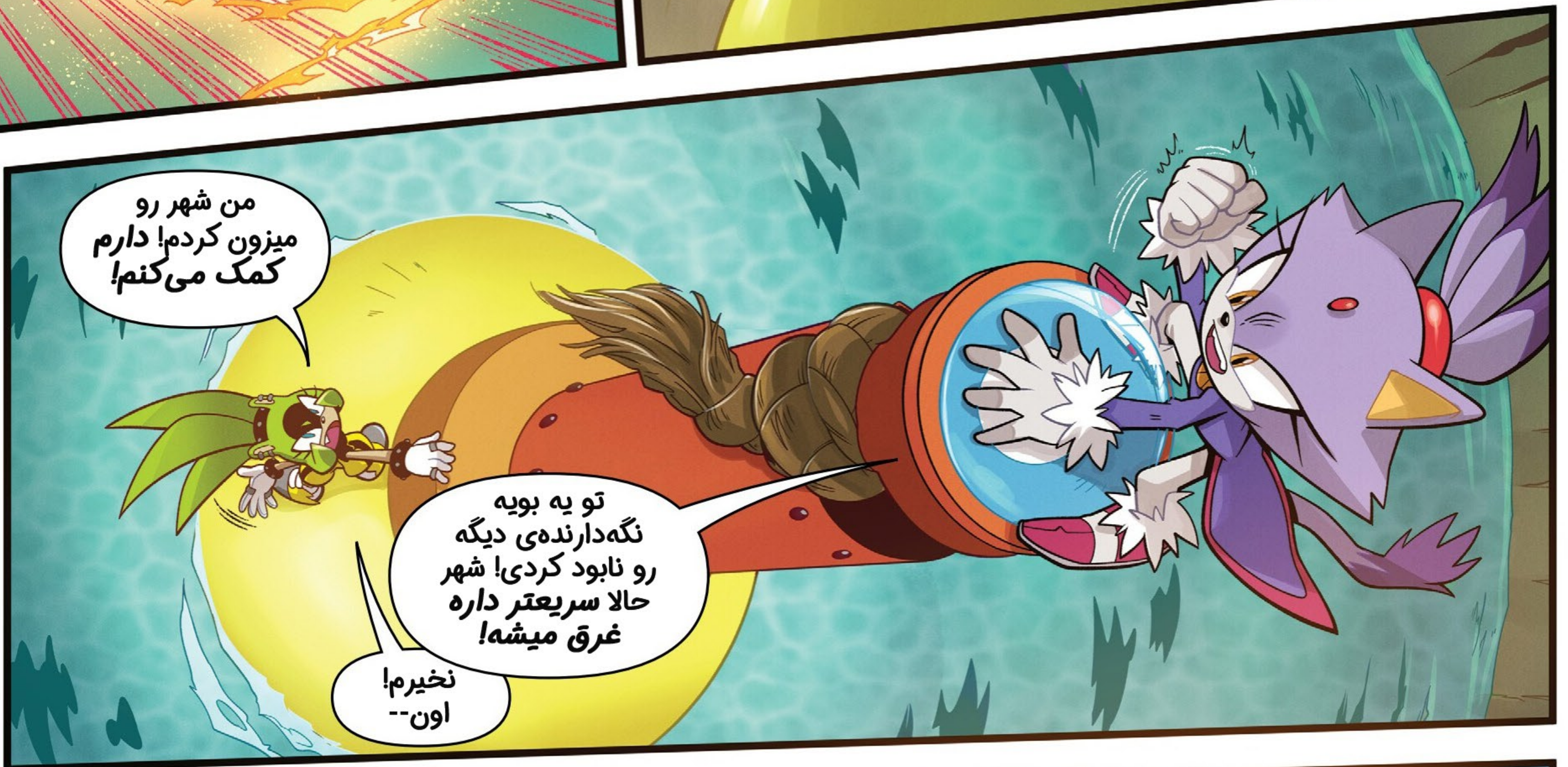


کسرریگی سون



ای
احمق!

هی! چون
ازت سریعتر بودم
حسودی نکن!



من شهر رو
میزون کردم! دارم
کمک می‌کنم!

تو یه بویه
نگه‌دارنده‌ی دیگه
رو نابود کردی! شهر
حالا سریعتر داره
غرق میشه!

نخیرم!
اون--



خب،
تیلز وضعیت رو
درست توضیح
ندادا!

با من
بیا. میریم ببینیم
اون نقشه‌ای داره که
این وضعیت رو نجات
دهه یا نه.



این یک مانور نیست. تکرار می‌کنم: این یک مانور نیست. لطفاً دستورالعمل‌های تخلیه رو دنبال کنید!



لطفاً بدون هل دادن وارد صف بشید، خانوم.

من از مقر اصلی بازگردانی‌ام!

اوه؟ شنیدم اونا مشکلات خودشون رو دارن.

قصه‌ش درازه. من الان اینجام. چطور می‌تونم کمک کنم؟



مطمئن نیستم به کمک اضافه نیازی داشته باشیم. همه چیز داره منظم پیش میره.

با توجه به ماهیت شهر، برای همچین سناریویی آماده شده بودیم. همه قایق مختص به خودشون رو دارن، و پناهگاه آماده‌ی برپا شدن توی لاک سبز داریم.



پس خود شهر چی میشه؟

اون دیگه چیزیه که کاریش نمیشه کرد. آاه بلند! خیلی حیف شد. واقعاً جای قشنگیه...



اگه قراره که غرق بشه، ما باید مطمئن بشیم که تخلیه میشن! من خونه به خونه چک می‌کنم و می‌بینم کسی جا مونده یا نه!

خیلی خب. اگه کسی رو پیدا کردی، بفرستش پیش پرسنل بازگردانی. اونا می‌دونن چطوری بهش رسیدگی کنن.



و یادت باشه خودتو هم تخلیه بکنی!

می‌کنیم! نگران نباشید!



تا حالا چیزی مشابه این
رو امتحان نکردم...



گازهای داغ
باید کافی باشه که شهر
رو معلق نگه داره تا
وقتی که بویه‌ها تعمیر
باشن.

تو می‌تونی
شعله‌ها رو کنترل کنی.
شرط می‌بندم بتونی یه
مجرای گرمایی بسازی!



...ولی قرار نیست
این مردم رو تو زمان
نیازشون رها کنم. سعیمو
می‌کنم، ولی به یه راهی
نیاز دارم که بتونم به
کف دریاچه آتشفشانی
برسم.



اینجاست که تو
وارد میشی.



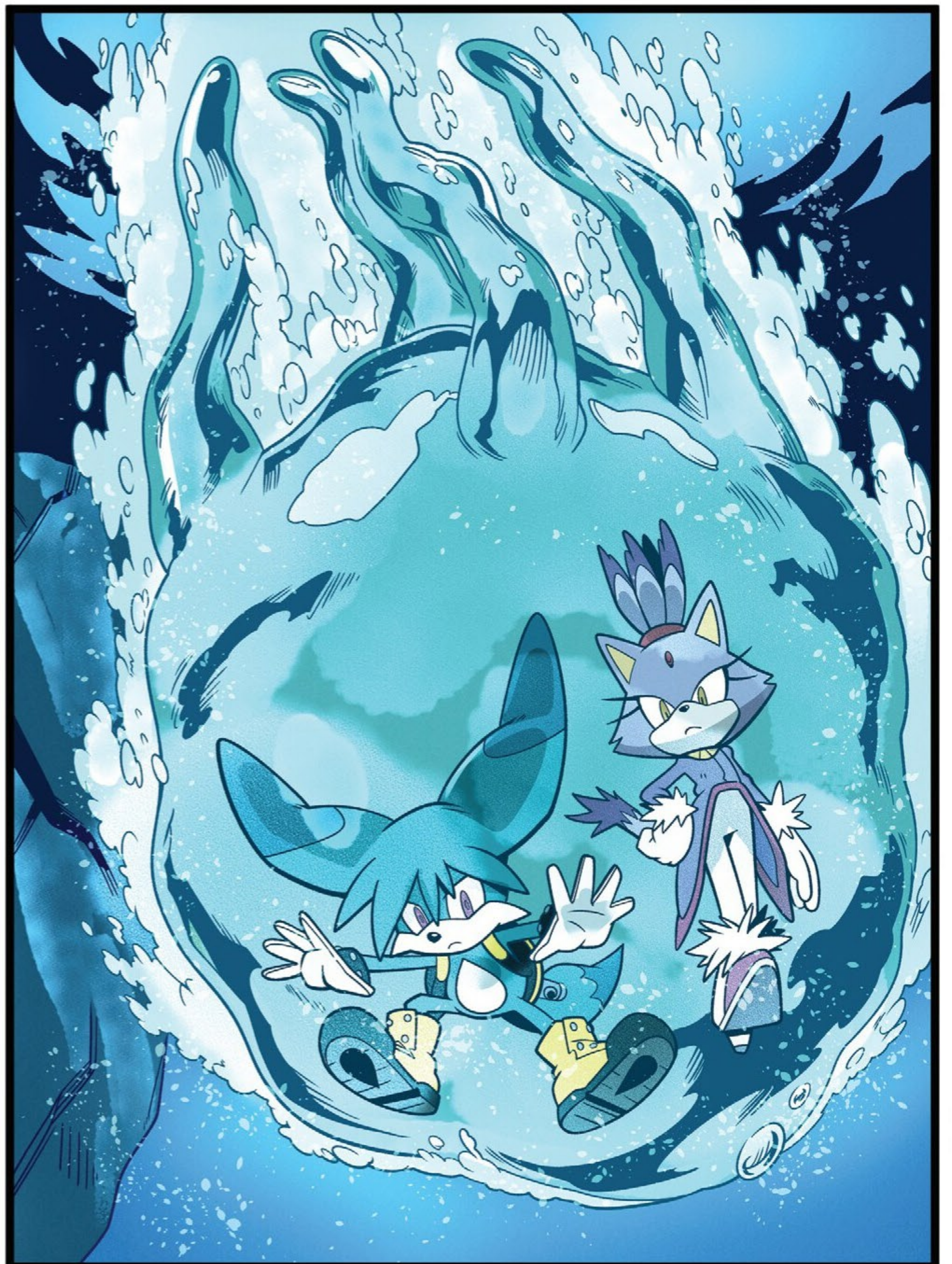
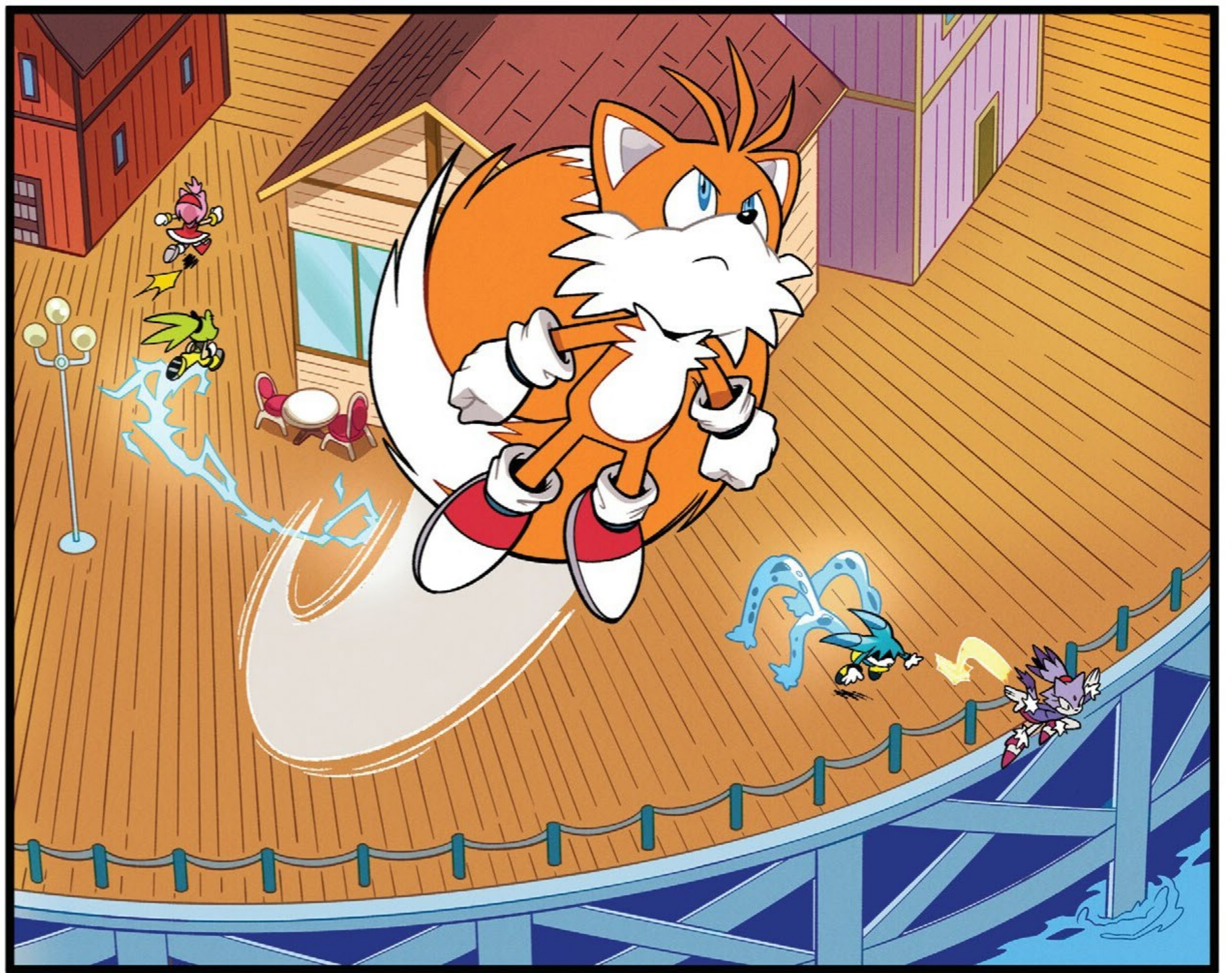
نوچ. من تحلیلیم رو کردم، و حالا به امداد و نجات
ملحق میشم. تو ابزار و مهارت‌های منحصر بفرد رو
که الان بهشون نیاز داریم رو داری. تو تنها کسی
هستی که می‌تونه این کار رو بکنه!



م-م-من...
ز-نمی‌دونم...
نمی‌تونم توجه‌ها
رو از سرچ
بگیرم...



احیاناً یه جور
ماسماسک "فوق‌العاده"
نداری که همه چیز
رو درست کنه؟





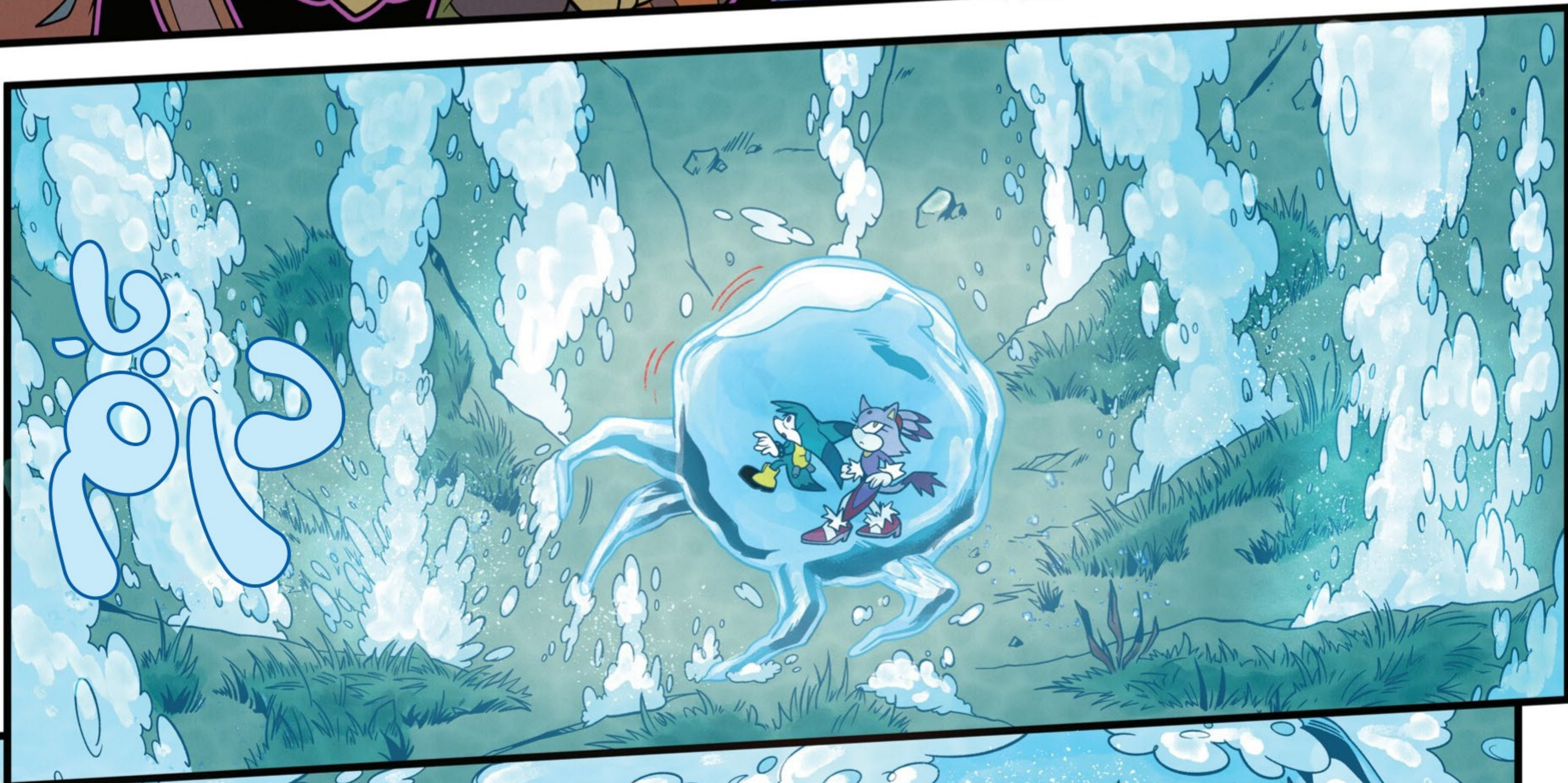
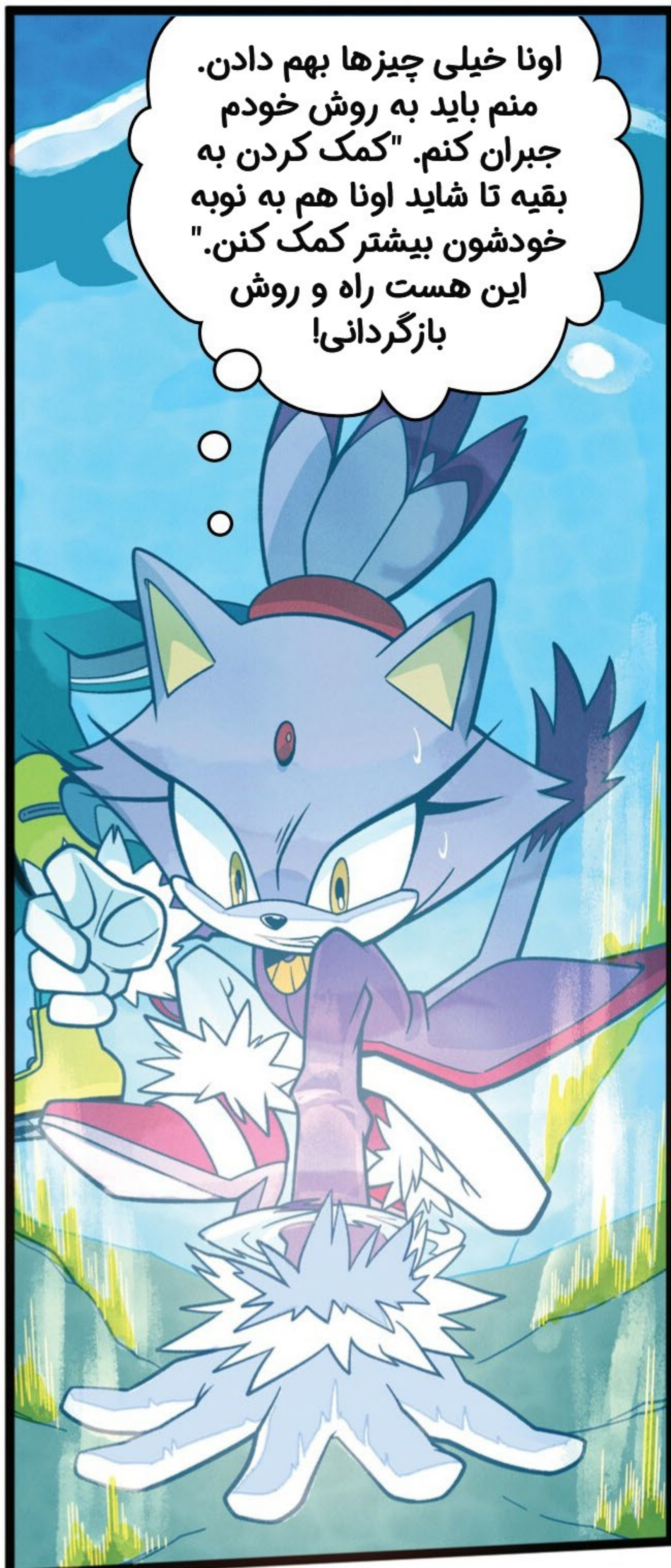
یه زمانی
فکر می‌کردم قدرت‌های
آتشینم یه نفرینه. یه نیروی
خطرناک که منو از بقیه دور
نگه می‌داشت...



...تا وقتی که
دوستانم حقیقت رو بهم
نشون دادن. این یک موهبت
هست برای دفاع از ضعفا، از
بین بردن شر، و توانمند
کردنم.



اونا خیلی چیزها بهم دادن.
منم باید به روش خودم
جبران کنم. "کمک کردن به
بقیه تا شاید اونا هم به نوبه
خودشون بیشتر کمک کنن."
این هست راه و روش
بازگردانی!



ایولا اااا!



موفق
شدیداً!



کارتون عالی بود!
من برم ببینم می‌تونم
حداقل طناب‌های
لنگر رو موقتاً محکم
کنم!

تو سریعترین شهر رو
تونستیم شهر رو
خونه به خونه بگردیم.
من میرم مطمئن بشم
که همه لحاظ شدن
تو سرشماری!



جدا از
اشتباهت، کارت
خوب بود. واقعاً دارید
برای آرمان‌های
بازگردانی احترام
قائل میشید.



چندر غاز هم ارزش
نداشت وقتی کسی نبود
این اطراف که ببینه
منو...

نگران نباش.
فرصت‌های بیشتر
باز پیش میاد.

خاطرت
جمع باشه.

در همین حین. تنگ‌دره رنگین‌کمانی.

چیز دیگه‌ای هم می‌خواید برای امروز؟

نه هنوز. من هنوز منتظر دوستم هستم.

باشه! یکم دیگه دوباره بهتون سر می‌زنم.

بی‌حواسی، ویسپر. خیلی بی‌حواس.



کاملاً توی فضای آزاد و باز هستی. سلاح در دسترسی فوری نیست. توی فضای شلوغی...

...اونم وقتی می‌دونی که می‌تونم هرکدوم از اونا باشم.

دورانت پیش بازگردانی واقعاً تو رو گند و نرم کرده. با این حال، منو این همه راه تا اینجا دنبال کردی...

...بد نیست حداقل پیام به "سلامی" بکنم.

قیمت بعد:
ویسپر میمیک علیه

برای آخرین بار!

28 / MURO 24
J. FONSECA
SUDA SUZUKI



طراحی ماورو فونسکا



طراحی کریس دابینز



طراحی ناتالی فوردین